



冬冬芸術文化交流協会

宓冬瑩 (ミートンイン)

中国紹興市出身・芸術学博士

現在：宝塚造形芸術大学講師・西日本華人華僑芸術家協会常務理事・中国水墨画「墨道会」主宰
中国国家級画家資格・中国美術協会浙江省会会員
全日本中国水墨会連盟理事
中国浙江師範大学美術教育学卒業、中国美術学院
中国画専攻修了。

宝塚造形芸術大学博士後課程修了。

芸術学博士修得。

☆学位論文：現代芸術のなかのオブジェ芸術 (objet art)

冬冬芸術文化交流協会成立 (2007)

名誉会長：五十嵐 淳 (元宝塚造形芸術大学学長)

顧問：李 小林 (中国人民対外友好協会副会長)

執行理事：田中 久史 (ソフトウェアアーキテクト、
株式会社ネクスト・ブレイン社長)

事務局：中井美知子、鶴飼アユ、津田真理子

芸術略歴

- 1996年04月 《曉微露濃空見影》中国蘭亭全国青年書画展 銀賞
- 2001年10月 《形影不離》日本今立現代美術紙展 K氏賞
- 2002年01月 《埋》現代芸術国際AUヨットハーバー展 金賞
- 2002年05月 《晝電磁》日本仙台2002現代アート展 フェリシモ美術館賞
- 2002年07月 《クリック》日本西宮市展西宮市展 文化芸術協会会長賞
- 2003年06月 《SARS2》イタリアベネチア2003国際アート展 入選
- 2003年12月 《故郷》日本西宮市勤労者芸術展 労働者福祉協議会長賞
- 2004年03月 《記憶之碧》日本第29回神戸市民美術展 佳作賞
- 2004年08月 《真実の嘘1》2005年イタリア国際AU選抜展
夢前町観光協会賞
- 2005年01月 《お替り自由》日本川西市市民美術展 二席
- 2005年04月 《同棲》- (一年後どうなるでしょうか)
2005年AUベネチア国際展 奈良ギャラリー賞
- 2005年06月 《水郷シリーズ》中日現代女性画家特選展—東京展 特選
- 2005年06月 《長夏》中日現代女性画家特選展—北京展 特選
- 2005年10月 《牡丹盛開》上海芸術博覧会2005 招待出品
- 2006年08月 《龍と華》シリーズ東京芸術博覧会2006
優秀青年芸術家招待出品
- 2006年10月 《社会の窓》中日現代芸術展—北京 出品
- 2007年07月 《水之音》中日国交正常化35周年書画展—北京 特選出品
- 2007年09月 《水之音》《水之韻》日中書画精品展—神戸 出品
- 2000年06月 日本兵庫県西宮市ギャラリストラッセ個展 (第1回)
- 2000年09月 日本富山県福光町福光公民館個展 (第2回)
- 2000年11月 日本兵庫県芦屋市国際センター個展 (第3回)
- 2002年04月 日本富山県福光町福光公民館個展 (第4回)
- 2002年10月 三人展日中韓三国士現代美術展—フィリシモ美術館
- 2003年05月 三人展アジア三大アーティスト達の産声
- 2004年06月 日本兵庫県西宮市ギャラリ雛館展 (第5回)
- 2005年03月 日本富山県南砺市公民館個展 (第6回)
- 2005年07月 日本福井県越前市卯立の和紙工芸館個展 (第7回)
- 2005年09月 日本東京銀座聚友画廊個展 (第8回)
- 2006年05月 日本大阪心斎橋ラッスギャラリー個展 (第9回)
- 2006年06月 日本福井「金津創作の森」100メートルの龍 個展
(第10回)
- 2007年03月 日本富山南砺市公民館「100メートルの龍」個展と現場制作
(第11回)
- 2007年05月 日本大阪福島ラッスギャラリー個展 (第12回)

★中国画と現代美術 (オブジェ芸術) を中心に作品を展開。その一方で、中国と日本大型芸術展覧会の企画や大学学術交流活動に中日芸術交流の懸け橋として活躍しています。

★第11回中日経済論壇会 (中国長興にて開催、日本経済新聞社と人民日報主催) のオープニングセレモニーとして、日中芸術代表として音楽中国水墨画パフォーマンスを行い、併せて《生活の中の現代美術》と題して会議中に記念講演を行った。

作品は中国の《現代書画名家作品集》、《越中名人譜》に収録。

冬冬芸術文化交流協会に入会しよう！

トントン芸術文化交流協会は、芸術・文化を通じて皆様の交流の場、コミュニティになればと考えています。芸術・文化以外でも日中友好に役立つ活動も積極的に行って、このサイトを通じて、ご報告や連絡をしたいと思いますので、皆様もこの機会に是非入会して頂いて様々な活動に参加して下さい。インターネットを活用し、タイムリーに情報を発信したいと思います。

登録の仕方

STEP1



tontonmi@keysam.jp

あなたの携帯から上記アドレスに空メールを送信！

STEP2



登録案内メールが返信されます。
登録用のアドレスをクリック！！

STEP3



登録項目を入力し、最後に登録ボタンを押して下さい。

登録項目★会員名 (必須)★情報カテゴリ
★パスワード★コメント

※携帯からのご登録の場合、インターネットからの受信拒否の設定をしていると登録案内が届きません。

パソコンのメールでも登録できます。

<http://www.tontonmi.jp/>



QRコードからも登録出来ます。

名誉会長 五十嵐淳 (宝塚造形芸術大学学園長) からのメッセージ

宓冬瑩さんは極めて高い能力をもっておられる上に、大へんな勉強家、努力家であり、その作品はすべて見事なものであり、様々な展覧会で受賞されておられる新進気鋭の芸術家です。「100メートルの龍」という作品などは、まことに圧巻であり、すばらしい作品であると思います。これから大きく成長され、中国の宝となられるでしょう。また、本学の誇りでもあります。冬冬芸術文化交流協会が大きく発展することを期待して止みません。

トントン本人からのメッセージ

私はとても幸せな人と思います。大好きな日本にはまるで故郷に居る気分に住んでおります。皆様のご支援でこれまで芸術之道改心せず続けて参りました。この度、皆様のお蔭さまで第一弾冬冬芸術文化交流協会トントン通信が出来まして、とてもうれしく思います。協会と言ってもまだ小さい花ですので、これから頑張っていきたいと思っています。芸術の力で日中の友好に力を入れたいと思いますので、応援よろしくをお願いします。

冬冬芸術文化交流協会

事務局所在地：〒530-0055 大阪市北区野崎町 6-8

ノース梅田ビル 802

TEL/FAX：06-6577-7081

<http://www.tontonmi.jp>

E-mail：info@tontonmi.jp

トントン通信

TonTon

No.1 2007.12

冬冬芸術文化交流協会

〒530-0055

大阪市北区野崎町 6-8

ノース梅田ビル 802

TEL/FAX：06-6577-7081

<http://www.tontonmi.jp>

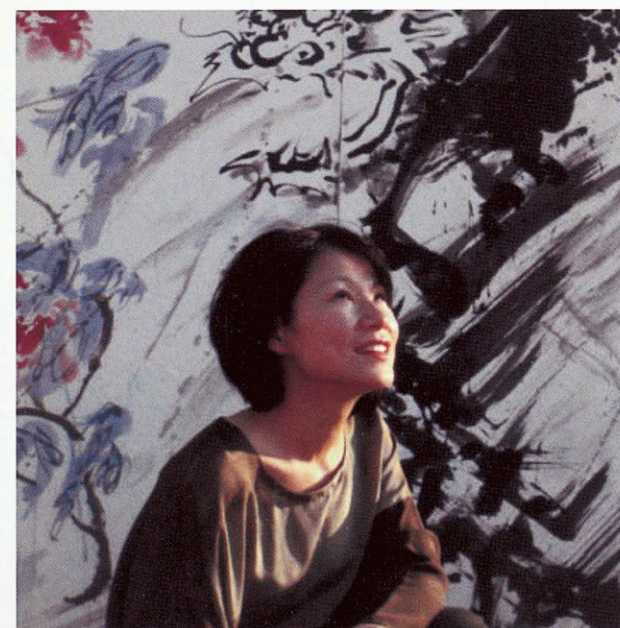
E-mail：info@tontonmi.jp

冬冬芸術文化交流協会は、アートに興味を持つ皆様の交流の場としてオープンしました。

私たちは、文化・芸術を通じて人々の交流を広めていきたいと考えています。また、日本のみならず中国をはじめとする世界各国の方々にも積極参加していただきたいと考えています。アートの力を通じて、人々の心を結びつけ、日常生活を一層楽しもう。宓冬瑩 (ミートンイン) は日本および中国で注目されている女流画家です。(宓冬瑩のことは、どうぞ気軽にトントンと呼んで下さい。) 今後もトントンのことを応援していただいている皆様方に、芸術活動報告や最新情報などをお知らせしていきたいと思っています。



Osaka
Beijing
Kobe



日中の芸術文化交流に大活躍

「世界華商大会」と「神戸ビエンナーレ」

トントン芸術の秋！芸術パフォーマンス連続！

聖トマス大学学園祭オープニングパフォーマンス

TonTon
Art Cultural Society

日中の芸術文化交流に大活躍

7月25日～30日北京オリンピックのプレイベントとして第一回大型中日障害者芸術展が中国北京の中華世紀壇にて開催されました。このイベントは中日国交正常化35周年にあたり国をあげての行事のひとつにもなっています。ミートンインは今回の企画者の一人として世界4大アーティスト嶋本昭三先生と一緒にこのイベントに全面的に参画して参りました。総勢107人の芸術家を引率し、全部で250点の作品が北京の中心地で展示されました。また、立派な画集も記念に出来上がりました。このイベントは、新華社や人民日報など50以上のメディアより報道され、開幕式には中国全国人民代表大会（全人代）常務委員会のイスマイル・アマト副委員長、中国人民対外友好協会李小林副会長、日本大使館公使が出席し、作品を鑑賞する盛大なイベントとなりました。

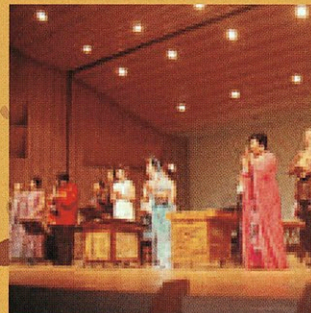
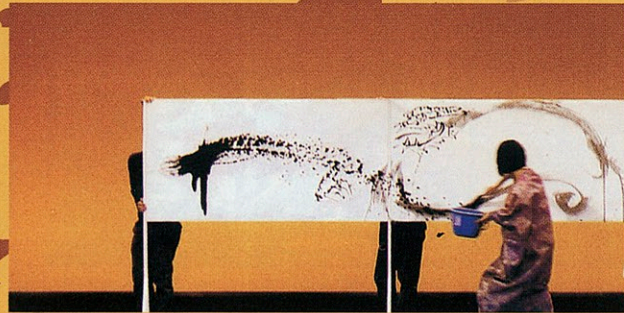
中国人民対外友好協会・中国障害者連合会・中国友好平和発展基金会・中聯国興書画院
日本宝塚造形芸術大学・AU国際芸術組織・株式会社フェリシモなどの共催。



中華世紀壇（展覧会場）の開幕式で中国（車椅子吹奏団）と日本（表紙・富山鼓友組太鼓）などの著名な障害者演奏団によるすばらしい演奏が行われ、また中国人民政治協商大会堂にて盛大な慶祝宴会も開催されました。

トントンの秋！芸術パフォーマンス連続！

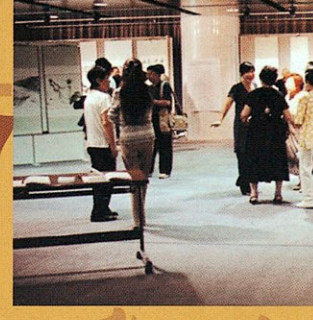
10月22日～25日西日本華僑華人芸術家協会主催で、中華人民共和国駐大阪総領事館 後援として第一回中国文化芸術祭が大阪で開催されました。この中国文化芸術祭美術作品展では、西日本で活躍している13名の中国人画家達ミートンイン唯一の女性画家で出品、5点作品が大阪国際センターで展示されました。また、中国文化芸術祭美術作品展に先立って中国文化芸術祭音楽会も開催され、ミートンインは美術代表で中国の二胡、琵琶、笛の演奏家と一緒に水墨画と中国民族楽器のコラボレーションを演じ好評いただきました。



トントンは「波を越える龍」を描きました。「中日人々手を繋いで、力を含ませて、色々な困難や不安に乗り越えよう」と解説。

「世界華商大会」と「神戸ビエンナーレ」

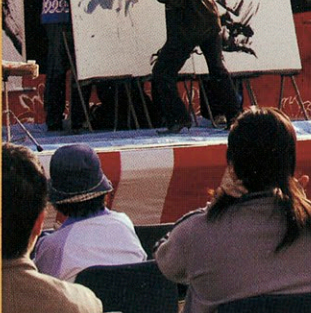
2007年9月15日、神戸市民ギャラリー（神戸市役所1号館2階）にて中日書画展並びに第一回中日障害者芸術展凱旋展示会である『中日書画精品展』が開催されました。今回の展示会は第九回「世界華商大会」と「神戸ビエンナーレ」の関連イベントとしての開催です。開幕当日は宝塚造形芸術大学教授嶋本先生をはじめ、兵庫県健康生活部障害福祉局長国際交流課課長、神戸市国際文化観光局長、株式会社フェリシモ社長など関係の方も多数お越しいただきました。中国側は中国人民対外友好協会副会長 馮佐庫様、中国中聯国興書画院実行院長徐磊様、中国人民平和友好基金会副秘書長王合善様、中国著名な書道家、画家の皆様達が出席され、開会式において中日芸術家達は共同でパフォーマンスも行いました。芸術と友好満喫なこの展示は、9月30日までの開催で、日中を含めて合計74点の作品が展示されました。ミートンインが中心に企画したこの展示会は、冬冬水墨画会やAUの皆様方にご協力いただき成功をおさめる事が出来ました。また、兵庫県知事の井戸様より歓迎され日中の友好がより一層深まりました。



開会式では、中日書画家達と冬冬により即興揮毫し、立派な合作を描き上げました。多くの方にお越し頂き、冬冬の「水の音」の作品も出品されました。

聖トマス大学学園祭オープニングパフォーマンス

兵庫県尼崎市の聖トマス大学（旧名英知大学）の学園祭に特別ゲストとして招聘され、ライブパフォーマンスで学園祭を盛り上げました。11月2日（金）兵庫県尼崎市の聖トマス大学（旧名英知大学）の学園祭に特別ゲストとして招聘され、2つのパフォーマンスを演じました。・学園祭オープニングパフォーマンス（巨大な布に祭の字を描き、学園祭の開始を飾りました。）・中国画ライブパフォーマンス（学生の豊かな未来をテーマに、巨大な和紙に竜と花の中国画を描きあげました。）この学園祭では、聖トマス大学学長小田様・教学部長藤木様より感謝を頂戴いただきました。



竜は男性を、花は女性をあらわしています。大学生の皆さんの輝かしい将来のために描きました。